

DENON

In-Ear Headphones

AH-C351

Owner's Manual

Bedienungsanleitung

Manuel de l'Utilisateur

Manuale delle istruzioni

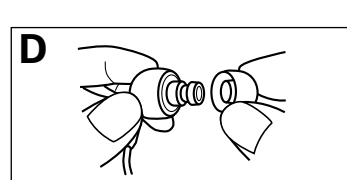
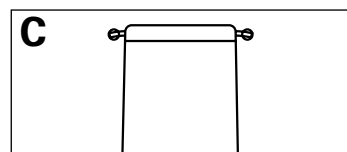
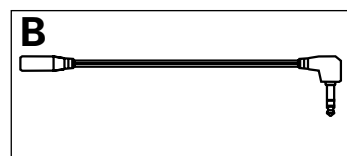
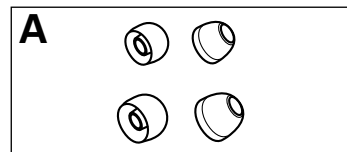
Manual del usuario

Gebruiksaanwijzing

Bruksanvisning




操作説明書

操作说明书



Accessories

Check that the following parts are attached in addition to the main unit:

- ① Operating instructions1
- ② Ear pads (S/L size) ( A)1 size/2 pcs.
- ③ Extension cable (Cable length: Approx. 0.8m) ( B)1
- ④ Carrying pouch ( C)1
- ⑤ Service station list1

Declaration of conformity

We declare under our sole responsibility that this product, to which this declaration relates, is in conformity with the following standards: EN55013.

Following the provisions of 2004/108/EC Directive. (For Europe model)

A note about recycling

This product's packaging materials are recyclable and can be reused. Please dispose of any materials in accordance with the local recycling regulations.

When discarding the unit, comply with local rules or regulations.

This product and the supplied accessories conform to the WEEE directive. (For Europe model)



Safety precautions

- Listening at high volumes that irritate your ears can have a negative influence on your hearing.
- Do not use headphones while driving a bicycle, motorcycle or automobile. Doing so could lead to accidents.
- When using headphones, for safety keep the volume to a level at which surrounding sounds can be heard.
- Do not put in water or dampen.
- Do not place heavy objects on, heat, or pull on the headphones. Doing so could damage or deform them.


Caution on handling

- Be sure to hold the plug when unplugging the cable.
- The ear pads may deteriorate due to long use or storage.
- The ear pads are expendables. They will deteriorate through regular use and long storage. Replace them once they break.
- Always keep the headphones (particularly the ear pads) clean. If they are dirty, this may reduce their performance. Use a soft cloth to gently wipe off the dirt.
- Do not use benzene, thinners, or other organic solvents or insecticides on your hearing. Since they may cause a change in quality or color.
- The headphones have a structure by which the sound tends to leak out if the volume is too high. Be considerate of others.

Using the headphones

Check the left/right markings on the headphones, then insert them so that they fit snugly inside your ear, the one marked  in your right ear, the one marked  in your left ear.

Fitting the ear pads

If the ear pads do not fit properly in your ears, you may not hear the bass sound. To achieve better quality sound, adjust the ear pads to the position that the fit is best, insert them fully into your ear and make sure they are snug. The "M" (medium) size ear pads are mounted on the headphones upon purchase. If this is not the right size for your ears, replace them with the "L" (large) or "S" (small) ear pads ( D).

NOTE:

- Metal parts will touch your skin. People with allergies to metal should not use these headphones.
- If you feel that the headphones irritate your skin, stop using them and contact a physician or your store of purchase for advice.




Specifications

- Type:** Dynamic type
- Drive units:** ϕ 9 mm Neodymium magnet
- Input impedance:** 17 Ω /ohms
- Sensitivity:** 110 dB/mW
- Maximum input:** 20 mW
- Playback frequencies:** 20 ~ 21,000 Hz
- Mass:** 3.0 g (not including cable)
- Cable length:** 0.5 m OFC cable
- Plug:** ϕ 3.5 mm gold-plated stereo mini plug

* For improvement purposes, specifications and design are subject to change without notice.

Zubehör

Stellen Sie sicher, dass die nachfolgend aufgeführten Zubehörteile dem Hauptgerät beiliegen:

- ① Bedienungsanleitung1
- ② Ohreinsatz (S/L Größe) ( A)1 Größe/2 St.
- ③ Verlängerungskabel (Kabellänge: Etwa. 0,8m) ( B)1
- ④ Tragetasche ( C)1
- ⑤ Kundendienstverzeichnis1

Konformitätserklärung

Wir erklären unter unserer Verantwortung, daß dieses Produkt, auf das sich diese Erklärung bezieht, den folgenden Standards entspricht: EN55013.

Entspricht den Verordnungen der Direktive 2004/108/EC. (Für Modelle inden Europe)

Hinweise zum Recycling

Das Verpackungsmaterial dieses Produktes ist für zum Recyceln geeignet und kann wieder verwendet werden. Bitte entsorgen Sie alle Materialien entsprechend der örtlichen Recycling-Vorschriften.

Beachten Sie bei der Entsorgung des Gerätes die örtlichen Vorschriften und Bestimmungen. Dieses Gerät und das im Lieferumfang enthaltene Zubehör entspricht der WEEE-Direktive. (Für Modelle inden Europe)



Sicherheitshinweise

- Das Hören von Musik bei einer hohen Lautstärke, die unangenehm für Ihre Ohren ist, kann Ihr Hörvermögen beeinträchtigen.
- Verwenden Sie keinerlei Kopfhörer, während Sie mit einem Fahrrad, Motorrad oder Auto fahren. Anderenfalls könnten Sie aus Unachtsamkeit einen Unfall bauen.
- Halten Sie die Lautstärke bei der Verwendung von Kopfhörern aus Sicherheitsgründen auf einem geringen Pegel, bei dem Sie Umgebungsgeräusche noch hören können.
- Setzen Sie das Gerät weder Wasser noch Feuchtigkeit aus.
- Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf die Kopfhörer; setzen Sie sie keiner Hitze aus und ziehen Sie nicht daran. Anderenfalls könnte dies zu Beschädigungen oder Verformungen führen.


Vorsichtsmassnahmen zur Handhabung

- Stellen Sie sicher, dass Sie den Stecker in die Hand nehmen, wenn Sie das Kabel abziehen.
- Durch lange Verwendung oder Lagerung können sich die Ohreinsätze abnutzen.
- Die Ohreinsätze sind Verschleißteile. Durch regelmäßiges Verwenden und lange Aufbewahrung wird sich ihre Qualität verschlechtern. Tauschen Sie sich aus, wenn brechen.
- Halten Sie die Kopfhörer (insbesondere die Ohreinsätze) immer sauber. Sollten Sie schmutzig sein, kann dies zur Beeinträchtigung ihrer Leistung führen. Verwenden Sie ein weiches Tuch, um den Schmutz vorsichtig abzuwischen.
- Verwenden Sie kein Benzin, keine Verdünner, keine organischen Lösungsmittel oder Insektizide, da sie die Qualität oder Farbe beeinträchtigen können.
- Die Kopfhörer sind so konstruiert, dass der Ton entweichen kann, wenn die Lautstärke zu hoch eingestellt ist. Nehmen Sie Rücksicht auf Ihre Mitmenschen.

Verwendung der Kopfhörer

Überprüfen Sie die Rechts-/Links-Markierungen auf den Kopfhörern, stecken Sie sie dann so in Ihre Ohren, dass sie angenehm sitzen; den Kopfhörer mit dem Buchstaben  in Ihr rechtes Ohr, den Kopfhörer mit dem Buchstaben  in Ihr linkes Ohr.

Bequemes Tragen der Ohreinsätze

Wenn der Ohreinsatz nicht richtig ins Ohr passt, hören Sie die Bässe u. U. nicht. Um eine bessere Klangqualität zu erreichen, bringen Sie die Ohreinsätze in die bequemste Position, stecken Sie sie vollständig ins Ohr und achten Sie dabei auf guten Sitz. Die Ohreinsätze Größe "M" (Medium) sind beim Kauf der Kopfhörer bereits angebracht. Wenn dies nicht die richtige Größe für Ihre Ohren ist, ersetzen Sie sie durch die Ohreinsätze der Größe "L" (groß) oder "S" (klein) ( D).

HINWEIS:

- Metallteile werden mit Ihrer Haut in Berührung kommen. Personen, die gegenüber Metall allergisch sind, sollten diese Kopfhörer nicht verwenden.
- Falls die Kopfhörer auf Ihrer Haut Irritationen auslösen, sollten Sie die Kopfhörer nicht mehr verwenden und einen Arzt oder das Geschäft aufsuchen, in dem Sie die Kopfhörer gekauft haben; fragen Sie dort um Rat.

Technische Daten

- Typ:** Dynamischer Typ
- Antriebseinheiten:** ϕ 9 mm Neodym-Magnet
- Eingangsimpedanz:** 17 Ω /Ohm
- Empfindlichkeit:** 110 dB/mW
- Maximale Leistungsaufnahme:** 20 mW
- Wiedergabe-Frequenzen:** 20 ~ 21.000 Hz
- Gewicht:** 3,0 g (Kabel nicht eingeschlossen)
- Kabellänge:** 0,5 m OFC-Kabel (aus sauerstoffarmem Kupfer)
- Stecker:** ϕ 3,5 mm vergoldeter Stereo-Ministecker

* Änderung der technischen Daten und des Designs zum Zwecke der Verbesserung ohne Ankündigung vorbehalten.

Accessoires

Vérifier que les articles suivants sont inclus dans le carton en plus de l'unité principale:

- ① Mode d'emploi1
- ② Embouts (taille S/L) ( A)taille 1/2 pièces.
- ③ Rallonge de cordon (Longueur des câbles: Approx 0,8m) ( B)1
- ④ Sac de transport ( C)1
- ⑤ Liste des services après-vente1

Déclaration de conformité

Nous déclarons sous notre seule responsabilité que l'appareil, auquel se réfère cette déclaration, est conforme aux standards suivants: EN55013.

D'après les dispositions de la Directive 2004/108/EC. (Pour le modèle des Europe)

Une remarque à propos du recyclage

Les matériaux d'emballage de ce produit sont recyclables et peuvent être réutilisés. Veuillez disposer de tout matériau conformément aux règlements de recyclage locaux.

Lorsque vous mettez cet appareil au rebut, respectez les lois ou réglementations locales. Ce produit et les accessoires fournis sont conformes aux directives DEEE. (Pour le modèle des Europe)



Précautions de sécurité

- L'écoute à un niveau de volume élevé, irritant les oreilles, risque d'avoir une mauvaise influence sur votre audition.
- N'utilisez pas les écouteurs en conduisant un vélo, une mobylette ou une voiture. Vous risqueriez de provoquer des accidents.
- Pendant l'utilisation des écouteurs, gardez le volume à un niveau qui permet de percevoir les bruits environnants.
- Ne mettez pas les écouteurs dans l'eau ou ne les mouillez pas.
- Ne placez pas d'objets lourds sur les écouteurs, ou ne les chauffez pas, ou ne tirez pas dessus. Faire cela risque de les endommager ou de les déformer.


Précautions de manipulation

- Assurez-vous de bien tenir la fiche lors du débranchement de la prise.
- Les embouts des écouteurs pourraient être détériorés suite à une trop longue période d'utilisation ou de stockage.
- Les embouts ne sont pas inusables. Ils se détérioreront suite à une utilisation régulière et une longue période de stockage. Il est possible de les remplacer quand ils se cassent.
- Conservez toujours les écouteurs (particulièrement les embouts) propres. S'ils sont sales, cela pourrait réduire leur performance. Utilisez un tissu doux pour essuyer doucement la poussière.
- Ne pas utiliser de benzène, de dissolvant ou d'autres solvants organiques, ou d'insecticides pour nettoyer l'unité principale, car ils risquent d'altérer la qualité ou la couleur.
- Les écouteurs ont une structure qui ont tendance à laisser filtrer le son quand le volume est trop fort. Prenez les autres en considération.

Utilisation des écouteurs

Vérifier les marquages droite/gauche sur les écouteurs, puis les insérer de façon à ce qu'ils épousent la forme de l'oreille, la marque  dans l'oreille droite, la marque  dans l'oreille gauche.

Ajustage des embouts

Si les embouts des écouteurs ne sont pas adaptés à vos oreilles, il est possible que vous n'entendez pas les basses. Afin de mieux définir le son, placez les embouts dans la position qui correspond le mieux, insérez-les pleinement dans les oreilles et assurez-vous qu'ils soient correctement installés. La taille "M" (médium) des embouts est montée sur le casque lors de l'achat. S'il ne s'agit pas de la bonne taille pour vos oreilles, remplacez-les par des embouts de taille "L" (large) ou "S" (small) ( D).

REMARQUE:

- Il est possible que des pièces de métal entrent en contact avec votre peau. Les personnes allergiques ne devraient pas utiliser ces écouteurs.
- Si vous sentez que les écouteurs irritent votre peau, arrêtez de les utiliser et mettez-vous en contact avec un médecin ou votre fournisseur d'achat afin d'être conseillé.




Spécifications

- Type:** Type de dynamique
- Boîtes de commande:** ϕ 9 mm Aimant néodyme
- Impédance d'entrée:** 17 Ω /ohms
- Sensibilité:** 110 dB/mW
- Niveau maximal d'entrée maximal:** 20 mW
- Fréquence de lecture:** 20 ~ 21 000 Hz
- Poids:** 3,0 g (Cordon non fourni)
- Longueur du câble:** 0,5 m Câble OFC
- Prise:** ϕ 3,5 mm Mini-prise stéréo plaqué-or

* Par souci d'amélioration, les caractéristiques et le design sont susceptibles de modifications sans préavis.

Accessori

Controllate che le seguenti parti siano state incluse insieme all'unità principale:

- ① Istruzioni per l'uso1
- ② Auricolari (taglia S/L) ( A)taglia 1/2 pz.
- ③ Cavo di prolunga (Lunghezza cavo: Circa. 0,8m) ( B)1
- ④ Borsello da trasporto ( C)1
- ⑤ Elenco dei centri di assistenza tecnica1

Dichiarazione di conformità

Dichiariamo con piena responsabilità che questo prodotto, al quale la nostra dichiarazione si riferisce, è conforme alle seguenti normative: EN55013.

In conformità con le condizioni delle direttive 2004/108/EC. (Per modelli di Europa)

Nota sul riciclaggio

I materiali di imballaggio di questo prodotto sono riutilizzabili e riciclabili. Smalire i materiali conformemente alle normative locali sul riciclaggio.

Per smaltire l'unità, osservare la normativa in vigore nel luogo di utilizzo.

Questo prodotto e gli accessori in dotazione sono conformi alla direttiva RAEE. (Per modelli di Europa)



Precauzioni per la sicurezza

- L'ascolto di musica a volumi eccessivi può comportare danni all'udito.
- Non utilizzare gli auricolari durante la guida di biciclette, motociclette o automobili, poiché ciò può comportare il rischio di incidenti.
- Per ragioni di sicurezza, quando si utilizzano gli auricolari, mantenere il volume ad un livello che permetta di udire i rumori di sottofondo circostanti.
- Non immergere in acqua o inumidire.
- Non posizionare oggetti pesanti sugli auricolari, non sottoporli a calore e non tirarli, altrimenti sussiste il rischio di danni o deformazioni.

Precauzioni per l'installazione


- Assicurarsi di afferrare la spina al momento di scollegare il cavo.
- Un utilizzo prolungato oppure un immagazzinamento prolungato degli auricolari possono causare il deterioramento degli stessi.
- Gli auricolari non sono recuperabili. Un utilizzo regolare ed un immagazzinamento prolungato ne causeranno il deterioramento. Una volta rotti, è necessaria la sostituzione.
- Mantenere sempre pulite le cuffie (specialmente gli auricolari). Eventuale sporcizia può ridurre le prestazioni. Utilizzare un panno morbido per rimuovere gentilmente la sporcizia.
- Non utilizzare benzene, diluenti, altri solventi chimici o insetticidi sull'unità principale, poiché possono deteriorarne la qualità o modificare il colore.
- La struttura delle cuffie tende a lasciar fuoriuscire dei suoni in caso di volume troppo alto. È buona norma rispettare le persone che ci circondano.

Utilizzo delle cuffie

Verificare le marcature sinistra/destra sulle cuffie, quindi inserirle in modo da sistemarle precisamente nell'orecchio, la cuffia contrassegnata con la lettera  nell'orecchio destro e quella contrassegnata con la lettera  nell'orecchio sinistro.

Posizionamento degli auricolari

Se gli auricolari non sono sistemati adeguatamente negli orecchi, è possibile che i bassi non vengano uditi. Per una migliore qualità sonora, regolare gli auricolari nella posizione ottimale, inserirli completamente nell'orecchio ed assicurarsi che siano posizionati con precisione.

Al momento dell'acquisto le cuffie sono fornite di auricolari di taglia "M" (medium). Nel caso in cui tale taglia non risulti adatta agli orecchi dell'utente, sostituirli con auricolari ( D) di taglia "L" (large) o "S" (small).

NOTE:

- Delle parti in metallo saranno a contatto con la pelle. Le presenti cuffie non dovrebbero essere utilizzate da soggetti allergici al metallo.
- Nel caso in cui l'utilizzo delle cuffie provochesse delle irritazioni cutanee, interromperne l'utilizzo e rivolgersi ad un medico oppure al punto vendita.

Specifiche

- Tipo:** Tipo dinamico
- Unità principali:** ϕ 9 mm Magnete al neodimio
- Impedenza in ingresso:** 17 Ω /ohm
- Sensibilità:** 110 dB/mW
- Ingresso massimo:** 20 mW
- Frequenze di riproduzione:** 20 ~ 21.000 Hz
- Peso:** 3,0 g (Cavo escluso)
- Lunghezza del cavo:** 0,5 m Cavo OFC
- Spina:** ϕ 3,5 mm spinotto stereo rivestito in oro

* Per motivi di miglioramento, dati tecnici e design sono soggetti a modifiche senza preavviso.

